РУССКИЙ

МЕХАНИЧЕСКИЕ ЧАСЫ
МЕХАНИЗМ АВТОМАТИЧЕСКОГО И РУЧНОГО ЗАВОДА

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали наше изделие! Для длительного и эффективного пользования изделием прочитайте данную инструкцию и ознакомьтесь с условиями гарантии.
Сохраните эту инструкцию для использования в дальнейшем.

◆ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Строго соблюдайте приведенные ниже инструкции для предотвращения любого ущерба здоровью и повреждения Вашего имущества и имущества других лиц.

... Данный символ означает **возможность летального исхода или серьезных травм в случае,** если данный продукт будет использоваться любым способом, отличным от приведенных инструкций.

... Данный символ означает **возможность серьезных травм или материального ущерба только в том случае,** если данный продукт будет использоваться любым иным способом, отличным от приведенных инструкций.

◆ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С ЧАСАМИ

(1) Водонепроницаемость

Тип \ Условия эксплуатации			Работа головки под водой и работа головки с каплями воды на ней	Воздействие небольших количеств воды (умывание, дождь и т. д.)	Водные виды спорта (плавание и т. п.), частые контакты с водой (мойка автомобиля и т. п.)	Подводное плавание (без использования кислородных баллонов)	Подводное плавание (с использованием кислородных баллонов)	Погружение с дыхательной смесью (с использованием гелия)
Водопроницаемые		Без маркировки WATER RESISTANT (WATER RESIST)	✕	✕	✕	✕	✕	✕
Водонепроницаемые часы	Водонепроницаемые для повседневного использования	WATER RESISTANT (WATER RESIST)	✕	○	✕	✕	✕	✕
	Усиленная водонепроницаемость класса I для повседневного использования	WATER RESISTANT (WATER RESIST) 50m (5bar)	✕	○	○	✕	✕	✕
	Усиленная водонепроницаемость класса II для повседневного использования	WATER RESISTANT (WATER RESIST) 100m (10bar) 200m (20bar)	✕	○	○	○	✕	✕
Дайверские часы	Дайверские часы для погружений с аквалангом	AIR DIVER'S 100m / 150m 200m	✕	○	○	○	○	✕
	Дайверские часы для погружений с дыхательной смесью	He-GAS DIVER'S 200m / 300m /...	✕	○	○	○	○	○

* Рекомендуется использовать часы в соответствии с приведенной выше классификацией, предварительно проверив маркировку по водонепроницаемости на циферблате или корпусе.

⚠ ВНИМАНИЕ

① Часы с водонепроницаемостью для повседневного использования 30 м (3 бар) могут использоваться во время умывания и т. п., но не могут использоваться в условиях, при которых они будут погружаться в воду.

② Часы с усиленной водонепроницаемостью для повседневного использования класса I 50 м (5 бар) могут использоваться во время плавания и т. п., но не могут использоваться во время ныряния или подводного плавания.

③ Часы с усиленной водонепроницаемостью для повседневного использования класса II 100 м или 200 м (10 или 20 бар) могут использоваться во время ныряния или подводного плавания, но не могут использоваться во время подводного плавания с кислородным баллоном или выполнения водолазных работ с автономными дыхательными аппаратами на гелии.

④ При эксплуатации часов головка должна находиться в утопленном (нормальном) положении. Если головка относится к типу завинчиваю¬щихся, то она должна быть плотно завинчена.

⑤ Не используйте головку под водой или если на часах имеется влага. Вода может проникнуть внутрь корпуса часов и нарушить их герметич¬ность.

⑥ Если Ваши часы не являются водонепроницаемыми, то не допускайте попадания на них водяных брызг (во время умывания, в дождливую погоду и т. д.), а также запотевания. При попадании на часы воды или при запотевании удалите влагу с помощью сухой мягкой ткани.

⑦ Даже если Ваши часы, предназначенные для повседневного использо¬вания, обладают водонепроницаемостью, не допускайте воздействия на них сильной струи воды. При превышении допустимого уровня давления воды может быть нарушена герметичность часов.

⑧ При попадании на Ваши водонепроницаемые часы, предназначенные для повседневного использования, морской воды, стряхните воду и протрите корпус насухо, чтобы не допустить возникновения коррозии или иных негативных последствий.

⑨ Внутри корпуса часов содержится небольшое количество влаги. Поэтому когда температура окружающего воздуха ниже температуры воздуха внутри корпуса часов, на внутренней поверхности стекла может образовываться запотевание. Если запотевание носит временный характер, то это не наносит вреда часам. Однако если запотевание остается на стекле продолжительное время или если в часы попала вода, проконсультируйтесь по месту приобретения часов и не остав¬ляйте эту проблему без внимания.

(2) Ударопрочность

① Снимайте часы во время занятий энергичными видами спорта, однако, занятие такими видами спорта, как гольф и т. д., не окажет негативного воздействия на состояние часов.

② Избегайте сильного удара типа падения часов на пол.

(3) Воздействие магнитных полей

① Запрещается подвергать часы воздействию сильных магнитных полей в течение длительного периода времени, поскольку компоненты часов могут намагнититься, что приведёт к нарушению работы часов. Соблюдайте осторожность.

② Под воздействием магнитного поля часы могут временно спешить или отставать.Точность показаний часов будет восстановлена, если устранить воздействие магнитного поля на часы. В таком случае повторно установите время.

РУССКИЙ

(4) Вибрация

Часы могут потерять точность, если будут подвержены сильной вибрации, например, вызываемой поездкой на мотоцикле, использованием отбойного молотка, цепной пилы и т. д.

(5) Температура

Часы могут идти неправильно или остановиться при температурах ниже или выше нормального диапазона (5°C – 35°C).

Не пользуйтесь часами при высокой температуре (например, в сауне). Часы могут нагреваться и вызывать ожоги.

(6)Химические вещества, газы и т.п.

Следует соблюдать максимальную осторожность при контакте с газами, ртутью, химическими веществами (разбавителем для краски, бензином, различными растворителями, моющими средствами, содержащими такие вещества, клеями, красками, лекарственными препаратами, парфюмерией, косметикой и пр.) и т.п. Эти вещества могут изменить цвет корпуса часов, браслета/ремешка и циферблата. Возможны также изменение цвета, деформация и повреждение полимерных компонентов.

(7) Дополнительные детали

Не пытайтесь разбирать и модифицировать часы.

Не давайте шпильки браслета/ремешка и другие мелкие детали детям.
В случае проглатывания мелкой детали немедленно обратитесь к врачу.

(8) Аллергические реакции

Боли после контакта с браслетом на коже появляется сыпь или раздражение, прекратите носить часы и незамедлительно обратитесь к врачу.

(9) Люминесцентное покрытие

На стрелках и кольце некоторых моделей имеется люминесцентное покрытие.
Оно выполнено из безопасной нерадиоактивной краски, накапливающей солнечный и искусственный свет и отдающей его в темноте. Отдавая накопленный свет, покрытие постепенно становится более тусклым. Количество отдаваемого света и время свечения зависят от различных факторов: формы стекла, толщины слоя краски, уровня яркости окружающей среды, расстояния от часов до источника света и степени поглощения света. Помните, что если накоплено немного света, часы будут светиться слабо или недолго.

(10) Водонепроницаемый браслет

В некоторых моделях используются кожаные и нейлоновые ремешки, подвергнутые специальной обработке для защиты от потоотделения и воздействия воды. Свойство водонепроницаемости данного браслета может быть потеряно в зависимости от периода и условий эксплуатации.

◆ ОПРЕДЕЛЕНИЕ НОМЕРА КАЛИБРА

Проверьте номер калибра часов по номеру модели или коду корпуса, указанному на задней крышке корпуса часов.

1. Поиск по 10-значному номеру модели

Проверьте 10-значный номер модели в гарантийном талоне, прилагаемом к часам.

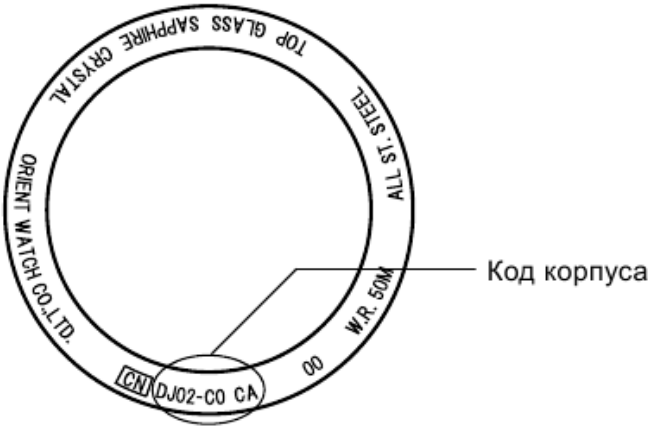
Кроме того, этот номер указан на прикрепленной к часам этикетке. Второй и третий знак в номере обозначают калибр часов.

Пример. Если номер модели выглядит как “□DJ02002B□”, то номер калибра – “DJ”.

2. Поиск по коду корпуса

Найдите код корпуса на задней крышке корпуса часов.

Первый и второй знак в нем обозначают калибр.



Пример.:

Если код корпуса “DJ02-C0”, то номер калибра – “DJ”.

* В зависимости от характеристик часов расположение кода корпуса может отличаться, а размер символов может быть недостаточно большим, что затрудняет чтение.
* Реальные часы могут отличаться от показанных на рисунках и иллюстрациях в данной инструкции, однако функции и рабочие процедуры остаются неизменными.

◆ ХАРАКТЕРИСТИКИ

(1) Изделие представляет собой механические часы с функцией автоматического завода
(2) Оснащены механизмом остановки секундной стрелки.
(3) Амортизирующие опоры защищают балансир с волоском от ударов.
(4) 24-часовая стрелка позволяет видеть время в других городах (функция двойного времени). *только модель DJ (40P)
(5) На обратном дисплее выводится день недели. *Только модель DE (40A)

◆ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Калибр		Количество камней	Индикатор запаса хода	Индикатор даты	День недели	24-часовая стрелка	Мировое время	Примечание1*
DA	40R	22	○	–	–	–	–	–
DE	40A	22	○	Стрелка	Стрелка	–	–	10:00 PM~4:00 AM
DJ	40P	22	○	○	–	○	–	9:00 PM~2:00 AM
DK	40S	24	○	–	–	–	–	–
DV	407	22	–	○	–	–	–	10:00 PM~2:00 AM
EL	40N	22	○	○	–	–	–	10:00 PM~2:00 AM
JC	40H	24	○	Стрелка	–	○	○	8:00 PM~2:00 AM

(1) Частота колебаний: 21600 колебаний/час
(2) Суточная точность: от 25 до -15 с
(3) Система привода: завод пружины
(4) Продолжительность хода: более 40 часов

Заявленная суточная точность хода обеспечивается при соблюдении следующих условий:

- После 24 часов пребывания при комнатной температуре с полностью заведенной пружиной и циферблатом, обращенным вверх.
- Часы с автоматическим заводом обладают некоторыми свойствами, влияющими на отклонение “суточной точности хода” от заявленного значения; на это влияют следующие факторы: продолжительность ежедневного ношения часов, положение часов, движения вашей руки и условия завода пружины.

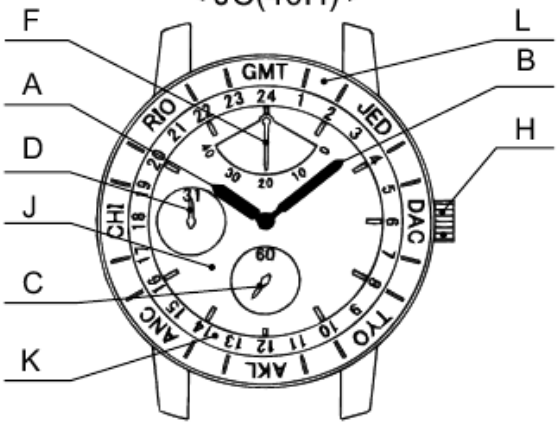
Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления в связи с модернизацией изделия.

* Не рекомендуется корректировать дату в промежутках, указанных в “Примечании 1” выше, поскольку в это время происходит смена даты. При установке даты в этот промежуток времени она может не смениться вовремя, либо может возникнуть сбой в работе часов. При установке даты обязательно переведите часовую и минутную стрелку на другой промежуток времени.

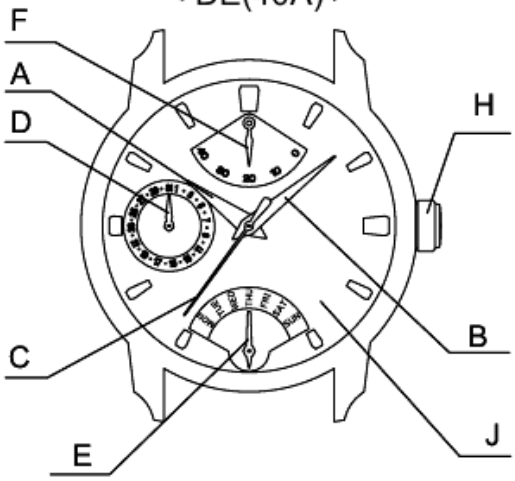
◆ НАЗВАНИЯ КОМПОНЕНТОВ

A: часовая стрелка
B: минутная стрелка
C: секундная стрелка
D: стрелка/индикатор даты
E: индикатор дня недели
F: стрелка индикатора запаса хода
G: 24-часовая стрелка
H: головка
I: кнопка
J: циферблат
K: вращающееся кольцо индикатора
L: безел (или внешнее кольцо индикатора)

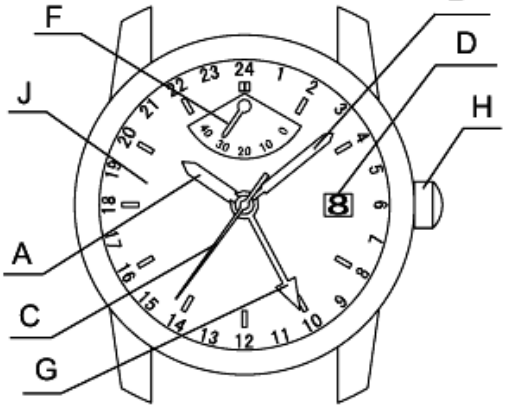
< JC(40H) >



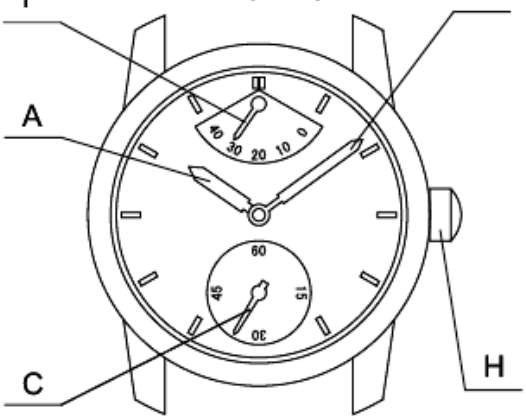
< DE(40A) >



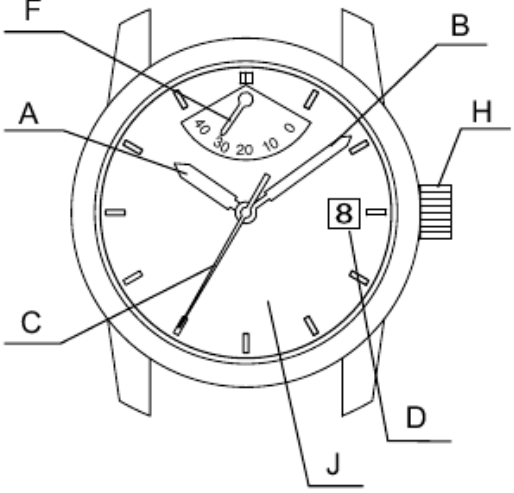
< DJ(40P) >



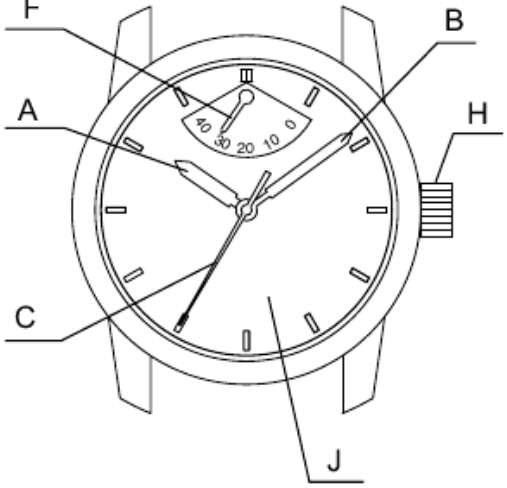
< DK(40S) >



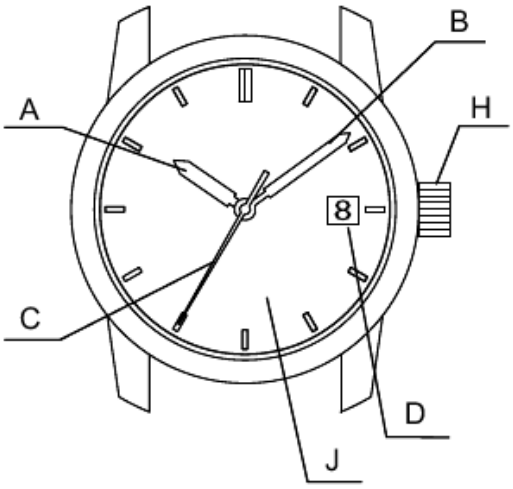
< EL(40N) >



< DA(40R) >



< DV(407) >



* Расположение головки, индикаторов даты и дня недели, секундная стрелка, индикатора запаса хода и других компонентов зависит от модели.
* Первый день недели может различаться. *Только для модели DE (40A)

◆ МЕХАНИЗМ АВТОМАТИЧЕСКОГО И РУЧНОГО ЗАВОДА

(1) Эти механические часы оснащены функцией автоматического (ручного) завода.

(2) При ношении часов на запястье пружина заводится от естественных движений руки.
Кроме того, ее можно заводить, вращая головку.

(3) Если часы остановились, заведите их, вращая головку, или встряхните не менее десяти раз, чтобы запустить секундную стрелку. Когда она начнет движение, установите дату и время.

(4) чтобы завести пружину, убедитесь, что головка находится в стандартном положении, и медленно поверните ее вправо (по часовой стрелке).
Вращение влево (против часовой стрелки) не оказывает никакого эффекта.
Если часы стоят, для завода достаточно повернуть головку около 20 раз. Головка продолжает вращаться, даже если пружина уже полностью заведена. Это нормально.
Старайтесь не заводить часы сильнее, чем необходимо.
Поскольку головка вращается, даже если часы полностью заведены, при заводе ориентируйтесь на индикатор запаса хода.

(5) С полным заводом часы будут идти приблизительно 40 часов. Если часы заведены недостаточно, точность хода может отличаться от заявленной. Для обеспечения точности хода часы рекомендуется носить не менее 8 часов в день.

◆ МОДЕЛИ С ЗАВИНЧИВАЮЩЕЙСЯ ГОЛОВКОЙ

В некоторых моделях головка не вытаскивается, если ее не отвинтить (модели с завинчивающейся головкой).
Для таких часов поступайте следующим образом.

(1) Перед установкой даты и времени (двойного времени) поверните головку против часовой стрелки, чтобы разблокировать винт.

(2) Установив дату и время (двойное время), нажмите на головку и поверните ее по часовой стрелке до упора, чтобы заблокировать винт.

◆ ИНДИКАТОР ЗАПАСА ХОДА

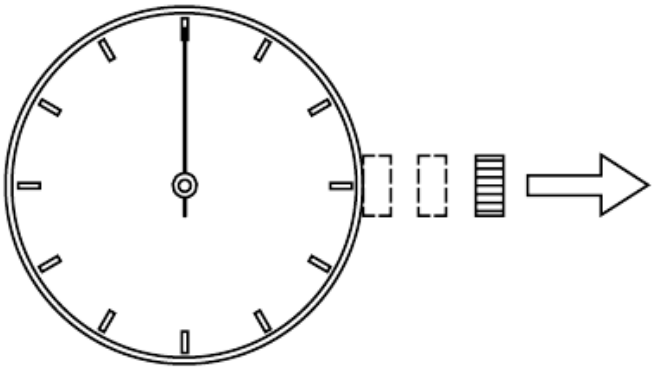
Индикатор запаса хода показывает уровень завода часов, позволяя с одного взгляда оценить, сколько еще времени часы будут идти. Значение, которое указывает стрелка индикатора запаса хода, и есть оставшееся время.

* Оставшееся время указывается только приблизительно.
Показанное время может отличаться от действительного запаса хода.

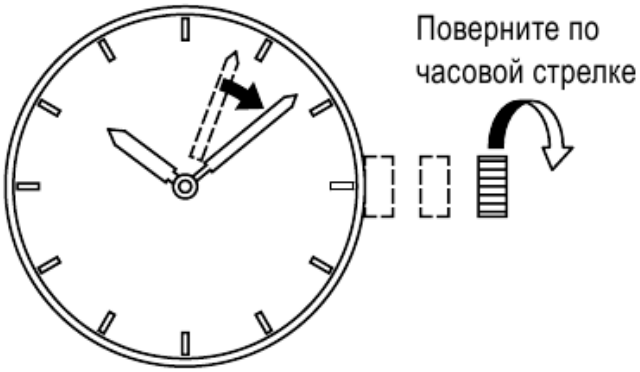
Данная модель с автоматическим заводом оснащена индикатором запаса хода. При ношении часов на запястье пружина будет автоматически заводиться от естественных движений руки. Стрелка запаса хода показывает на положение полного завода (40 часов). Уровень завода часов меняется в зависимости от интенсивности движений руки и продолжительности ношения часов, поэтому стрелка не всегда показывает на положение полного завода. Если снять часы с руки и не заводить их специально, стрелка запаса хода начнет постепенно смещаться к нулю.
Эта модель оснащена механизмом ручного подзавода. Индикатор запаса хода перемещается в сторону положения полного завода пружины (40 ч.), если основная пружина заведена с помощью головки.

◆ УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ [DE(40A), DJ(40P), DV(407), EL(40N), JC (40H)]

(1) Вытяните головку до второго щелчка, когда секундная стрелка будет на цифре 12. (Секундная стрелка остановится.)



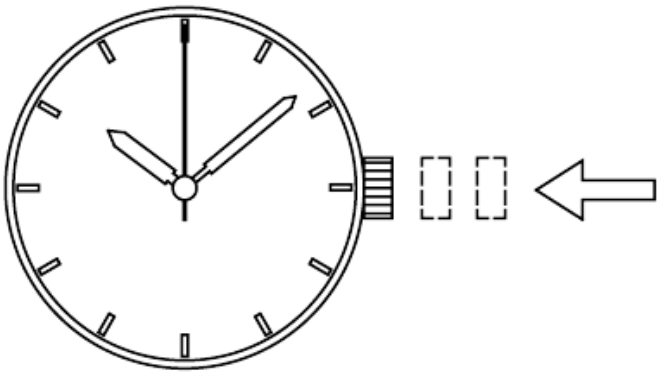
(2) Для установки текущего времени поверните головку по часовой стрелке.



* При установке времени сначала поместите стрелку немного раньше нужного значения, а затем переведите ее вперед до правильного времени.

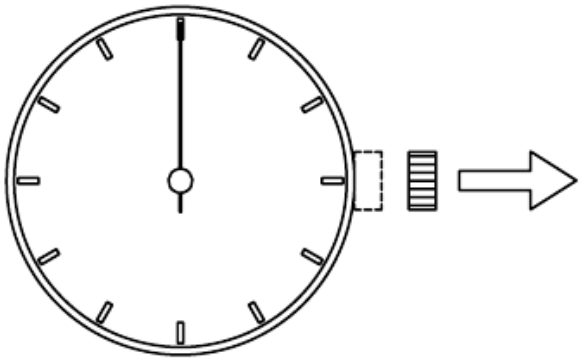
* Для часов с календарем убедитесь, что установлено правильное время суток: a.m. (до полудня) или p.m. (после полудня). Дата меняется в [двенадцать часов ночи].

(3) Нажмите на головку, чтобы перевести ее в стандартное положение.

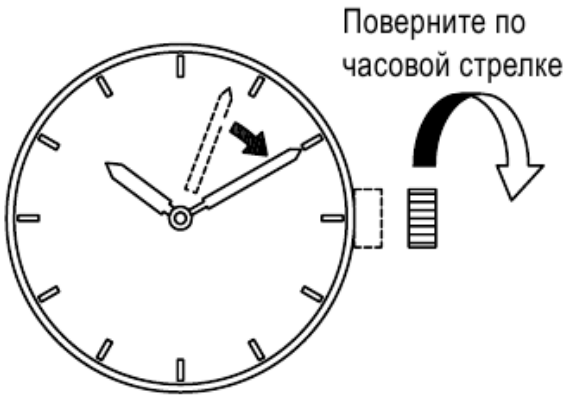


◆ УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ [DA(40R), DK(40S)]

(1) Вытяните головку, когда секундная стрелка будет на цифре (Секундная стрелка остановится.)



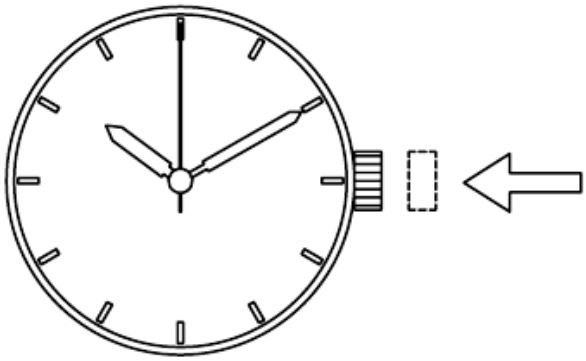
(2) Для установки текущего времени поверните головку по часовой стрелке.



* При установке времени сначала поместите стрелку немного раньше нужного значения, а затем переведите ее вперед до правильного времени.

* Для часов с календарем убедитесь, что установлено правильное время суток: a.m. (до полудня) или p.m. (после полудня). Дата меняется в [двенадцать часов ночи].

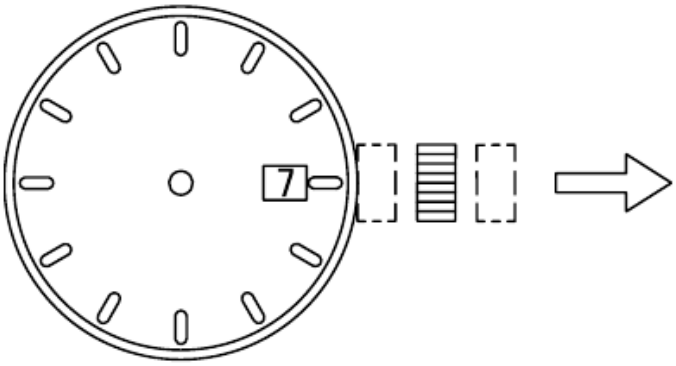
(3) Нажмите на головку, чтобы перевести ее в стандартное положение.



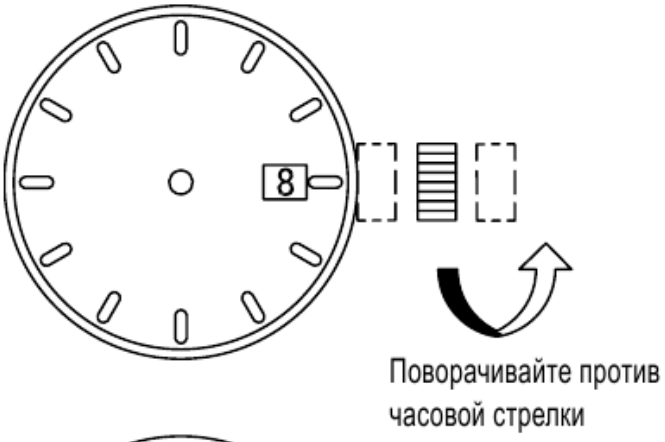
*Положение второй стрелки зависит от модели.

◆ УСТАНОВКА ДАТЫ [DV(407), EL(40N)]

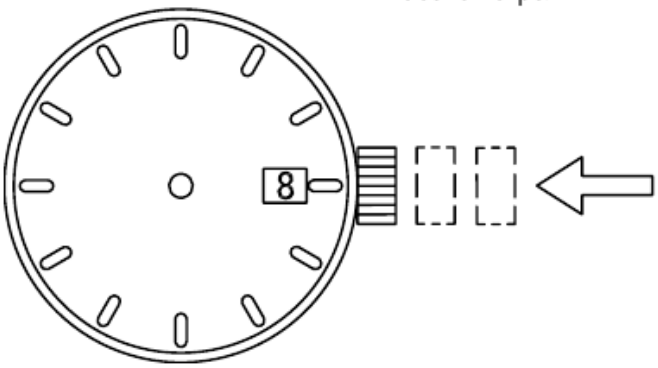
(1) Вытяните головку до первого щелчка.
   * На данных часах головку можно выдвигать до первого и второго щелчка.



(2) Поверните головку против часовой стрелки и установите дату.



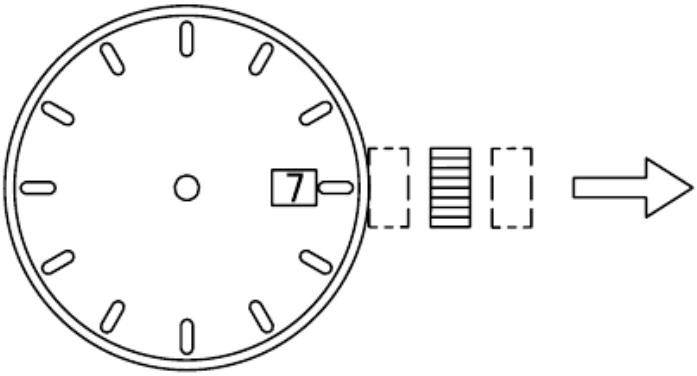
(3) Нажмите на головку, чтобы вернуть ее в обычное состояние (без щелчка).



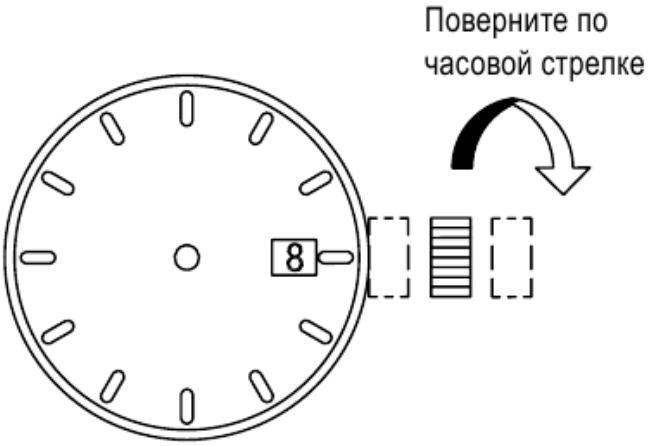
** Корректировка даты в конце месяца
Для месяцев, в которых 30 и менее дней, дату в конце месяца нужно корректировать. После того как дата перейдет на первый день следующего месяца, установите ее на [1-е число (1)].

◆ УСТАНОВКА ДАТЫ [DJ(40P)]

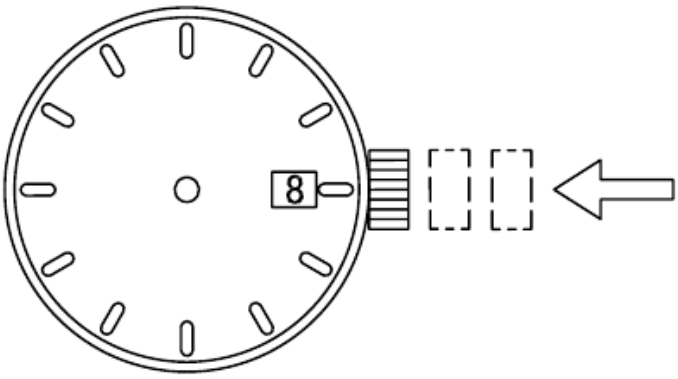
(1) Вытяните головку до первого щелчка.
* На данных часах головку можно выдвигать до первого и второго щелчка.



(2) Поверните головку по часовой стрелке и установите дату.



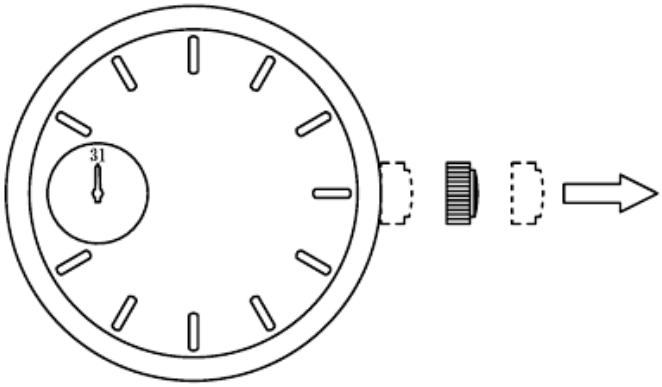
(3) Нажмите на головку, чтобы вернуть ее в обычное состояние (без щелчка).



** Корректировка даты в конце месяца
Для месяцев, в которых 30 и менее дней, дату в конце месяца нужно корректировать. После того как дата перейдет на первый день следующего месяца, установите ее на [1-е число (1)].

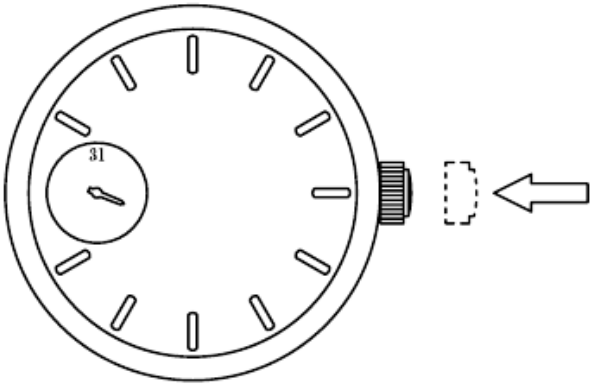
◆ УСТАНОВКА ДАТЫ [DE (40A), JC (40H)]

(1) Вытяните головку до первого щелчка.
   * На данных часах головку можно выдвигать до первого и второго щелчка.



(2) Поверните головку против часовой стрелки и установите дату.

(3) Нажмите на головку, чтобы вернуть ее в обычное состояние (без щелчка).
   * Если следом будет настраиваться день недели, сначала установите дату, не нажимая на головку. Информацию о том, как это сделать, см. в разделе "◆ УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ [DE (40A)]". *Только для модели DE (40A)

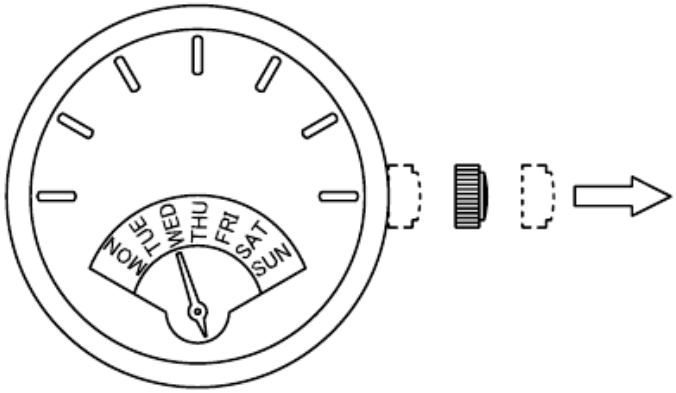


** Корректировка даты в конце месяца
Для месяцев, в которых 30 и менее дней, дату в конце месяца нужно корректировать. После того как дата перейдет на первый день следующего месяца, установите ее на [1-е число (1)].

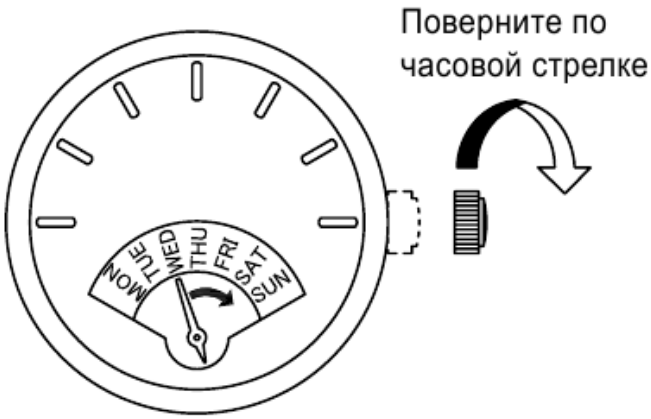
◆ УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ [DE (40A)]

* Движение стрелки, указывающей день недели
Свойством обратного дисплея является то, что при переходе от последнего дня недели к первому стрелка мгновенно перемещается назад.
При установке дня недели вращайте головку медленно.

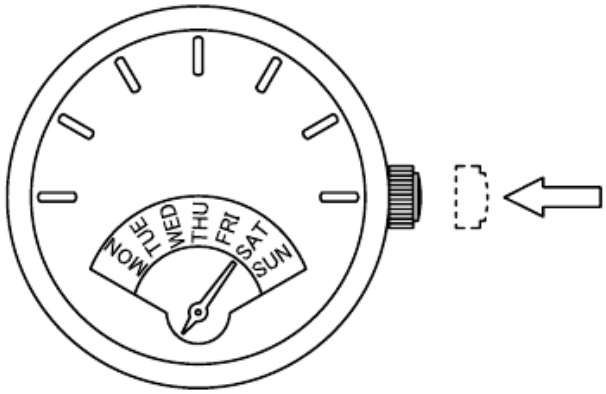
(1) Вытяните головку до первого щелчка.
* На данных часах головку можно выдвигать до первого и второго щелчка.



(2) Поверните головку по часовой стрелке и установите день недели.



(3) Нажмите на головку, чтобы вернуть ее в обычное состояние (без щелчка).



* Расположение даты и дня недели на циферблате, а также головки в разных моделях может различаться.
Кроме того, первый день недели может различаться.

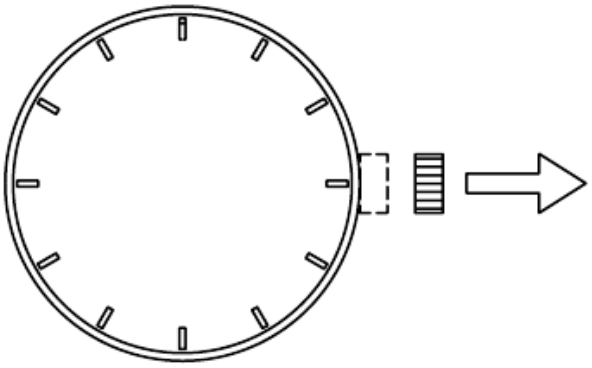
◆ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ДВОЙНОГО ВРЕМЕНИ [DJ (40P)]

* Функция двойного времени позволяет одновременно выводить время в двух разных часовых поясах.
Эта модель часов позволяет выводить одновременно время в двух часовых поясах, для этого используются часовая, секундная и 24-часовая стрелки, которые могут устанавливаться отдельно. Воспользоваться этой функцией можно только для городов, разница во времени между которыми измеряется целыми часами.

◆ УСТАНОВКА 24-ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ

Перед установкой 24-часовой стрелки убедитесь, что часы показывают правильное время.
Часовая, минутная стрелки и 24-часовая стрелки движутся все вместе.
Перед установкой 24-часовой стрелки установите время. (См. раздел "◆ УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ [DJ (40P)]").

(1) Вытяните головку до первого щелчка.
* На данных часах головку можно выдвигать до первого и второго щелчка.

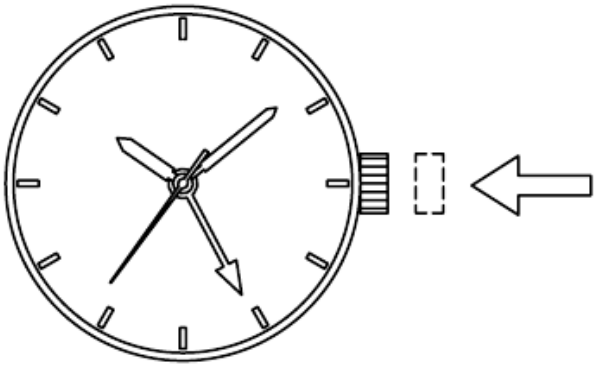


(2) Медленно поверните головку против часовой стрелки и установите 24-часовую стрелку в нужное положение.
* 24-часовая стрелка вращается по часовой стрелке с шагом в один час.
* Медленно поверните головку, следя за перемещением 24-часовой стрелки по часам.
* во время установки 24часовой стрелки другие стрелки также могут слегка смещаться.
Это нормально.

РУССКИЙ

(3) Нажмите на головку.

* Расположение головки в разных моделях может различаться.

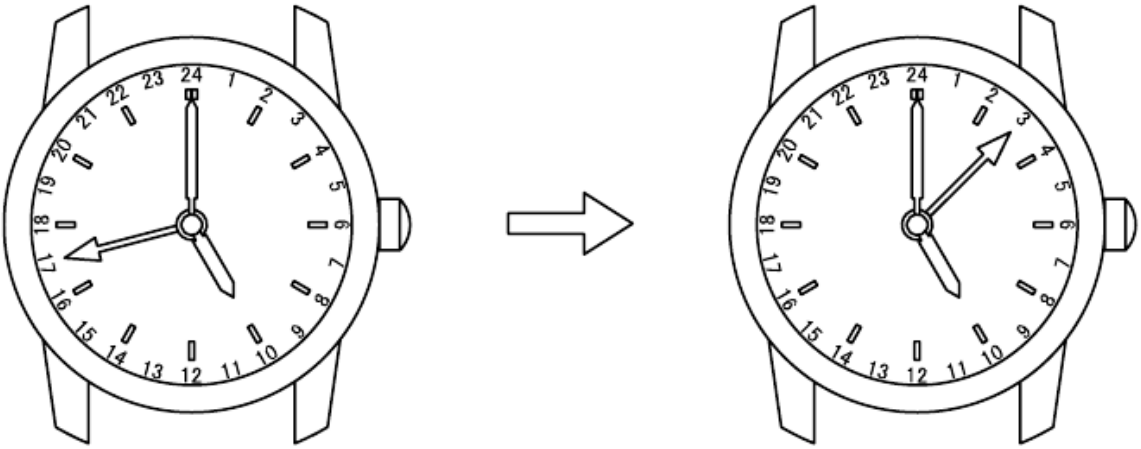


* Примеры использования функции двойного времени Можно узнать, сколько времени в Нью-Йорке, когда в Японии **17:00**.

Разница во времени между Японией и Нью-Йорком составляет 14 часов (см. раздел ◆ “СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА СТАНДАРТНОГО ВРЕМЕНИ”), поэтому 24-часовая стрелка будет указывать на **3:00**.

(См. раздел ◆ “УСТАНОВКА 24-ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ”)

Список часовых поясов см. в разделе “ТАБЛИЦА СТАНДАРТНОГО ВРЕМЕНИ”.



◆ РАБОТА С 24-ЧАСОВЫМ ИНДИКАТОРНЫМ КОЛЬЦОМ (НАРУЖНОЕ ИЛИ ВНУТРЕННЕЕ ВРАЩАЮЩЕЕСЯ КОЛЬЦО)

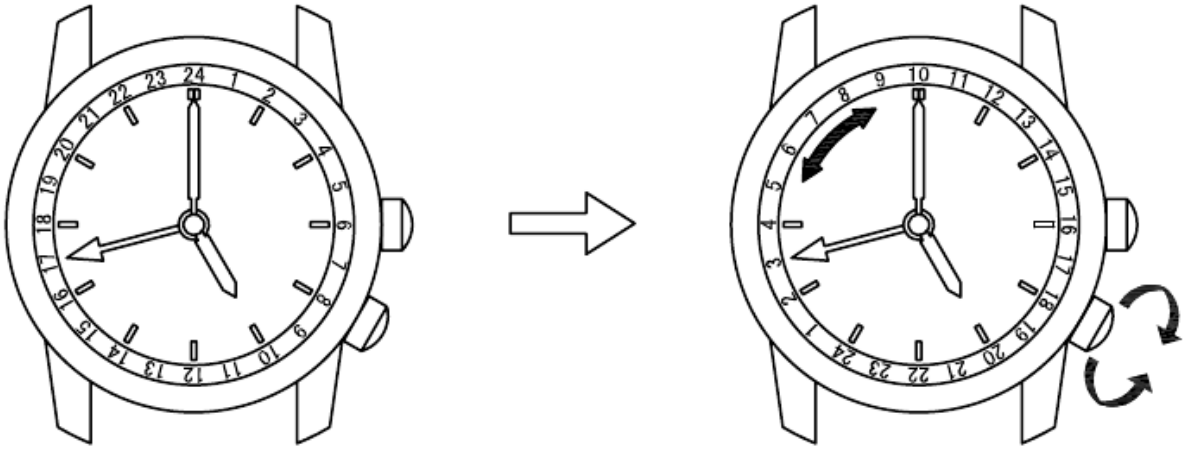
Некоторые модели оснащены 24-часовым внутренним или наружным вращающимся индикаторным кольцом. Прежде всего, убедитесь, что часы поддерживают эту функцию и пользуйтесь ею правильно.

24-часовое индикаторное кольцо имеет отметки, на которые указывает 24-часовая стрелка.

Установка 24-часовой стрелки описана в разделе ◆ “УСТАНОВКА 24-ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ”. Однако ее можно установить, вращая 24-часовое внутреннее или наружное индикаторное кольцо.

Пример) Можно узнать, сколько времени в Нью-Йорке, когда в Японии **17:00**.

Разница во времени между Японией и Нью-Йорком составляет 14 часов (см. раздел ◆ “СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА СТАНДАРТНОГО ВРЕМЕНИ”), поэтому 24-часовая стрелка будет указывать на **3:00**.

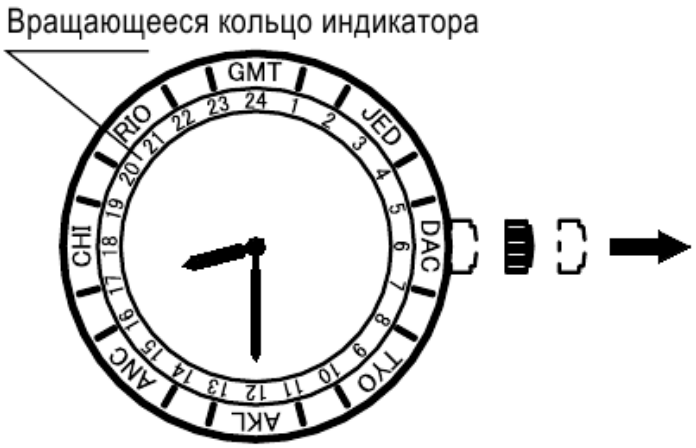


◆ ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ВРАЩАЮЩИМСЯ КОЛЬЦОМ ИНДИКАТОРА (ФУНКЦИЯ МИРОВОГО ВРЕМЕНИ) [JC(40H)]

Боли Вы повернете вращающееся кольцо индикатора и совместите названия городов с показаниями времени, Вы сможете сразу видеть значение времени в соответствующих городах.

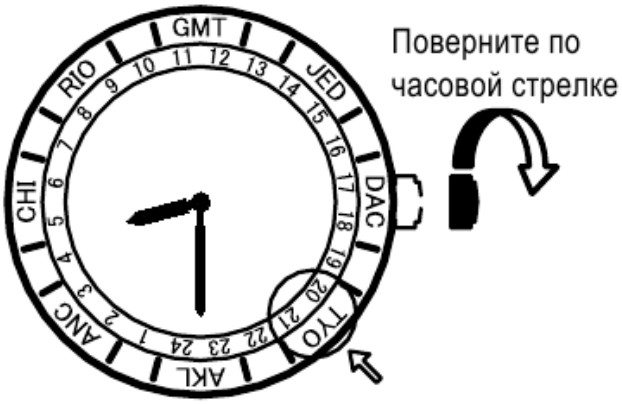
(1) <u>Модели, в которых значения времени отображаются</u> на вращающемся кольце индикатора

① Проверьте правильность времени на часах.



② Вытяните головку до первого щелчка.

* На данных часах головку можно выдвигать до первого и второго щелчка.



③ Поверните головку по часовой стрелке и установите текущее время на вращающемся кольце индикатора для города, в котором Вы находитесь в настоящее время. (Вращающееся кольцо индикатора поворачивается против часовой стрелки с шагом по 30 минут.)

④ Утопите головку.

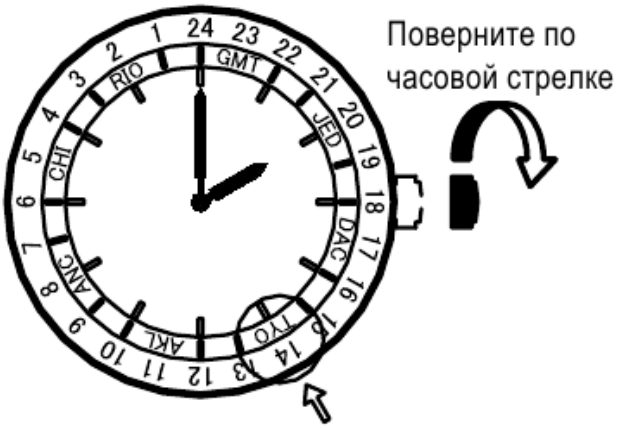
Пример: При использовании в Японии
Установите текущее время для ТОКИО (TYO) на вращающемся кольце индикатора.
Если в Японии 8:30 вечера, установите ТОКИО (TYO) на вращающемся кольце индикатора между 20:00 и 21:00.

(2) <u>Модели, в которых названия городов отображаются</u> на вращающемся кольце индикатора

① Проверьте правильность времени на часах.

② Вытяните головку до первого щелчка.
* На данных часах головку можно выдвигать до первого и второго щелчка.

③ Поверните головку по часовой стрелке и установите текущее время для названия города, в котором Вы находитесь в настоящий момент, на вращающемся кольце индикатора. (Вращающееся кольцо индикатора поворачивается против часовой стрелки с шагом по 30 минут.)



④ Утопите головку.

Пример: При использовании в Японии
Установите текущее время для ТОКИО (TYO) на вращающемся кольце индикатора.
Если в Японии 02:00 дня, установите ТОКИО (TYO) на вращающемся безеле на 14:00.

◆ ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ МОДЕЛЯМИ, ОСНАЩЕННЫМИ ВРАЩАЮЩИМСЯ ЦИФЕРБЛАТОМ С НАЗВАНИЕМ ГОРОДОВ (ВНЕШНИМ КОЛЬЦОМ ИНДИКАТОРА ИЛИ БЕЗЕЛОМ)

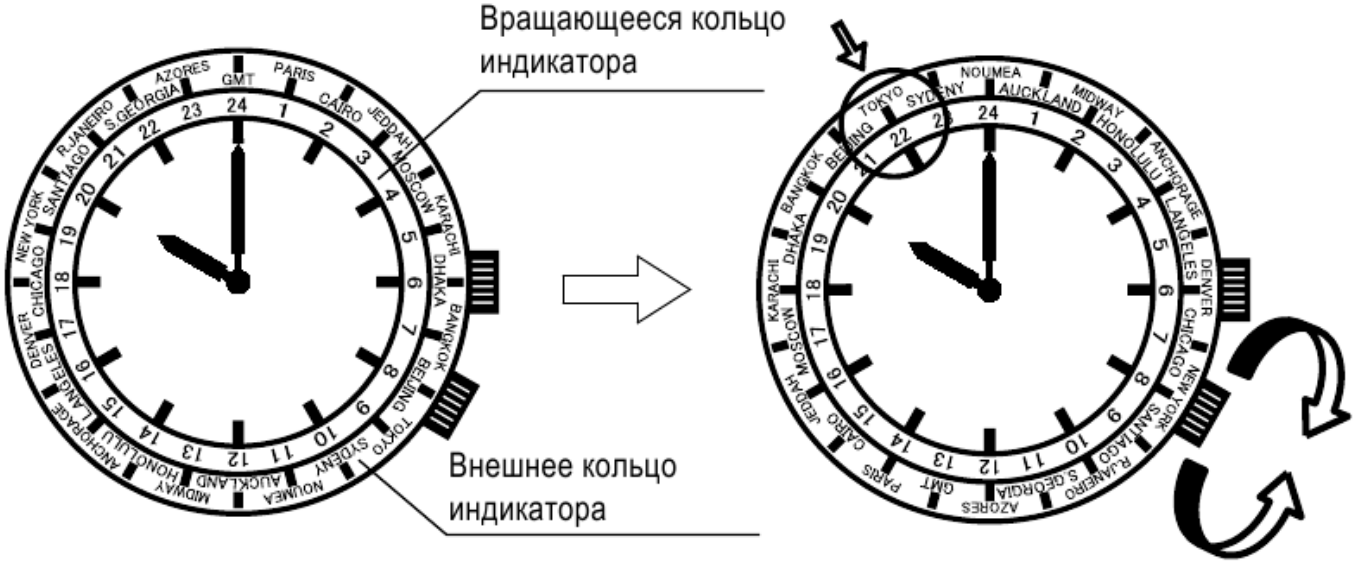
Некоторые модели оснащены вращающимся внешним кольцом индикатора (отображая названия городов) или вращающимся безелем вокруг внешней окружности циферблата (отображая названия городов) в дополнение к вращающемуся кольцу индикатора.
Проверьте еще раз, какая у Вас модель, и следуйте нижеприведенной инструкции для Вашей модели.

РУССКИЙ

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ФУНКЦИЯМИ

Приведенный ниже пример использования функции отображения второго часового пояса базируется на примере использования в Японии. В примере рассматривается модель вращающегося внешнего кольца индикатора с заводной головкой расположенной возле 4 часов на циферблате.

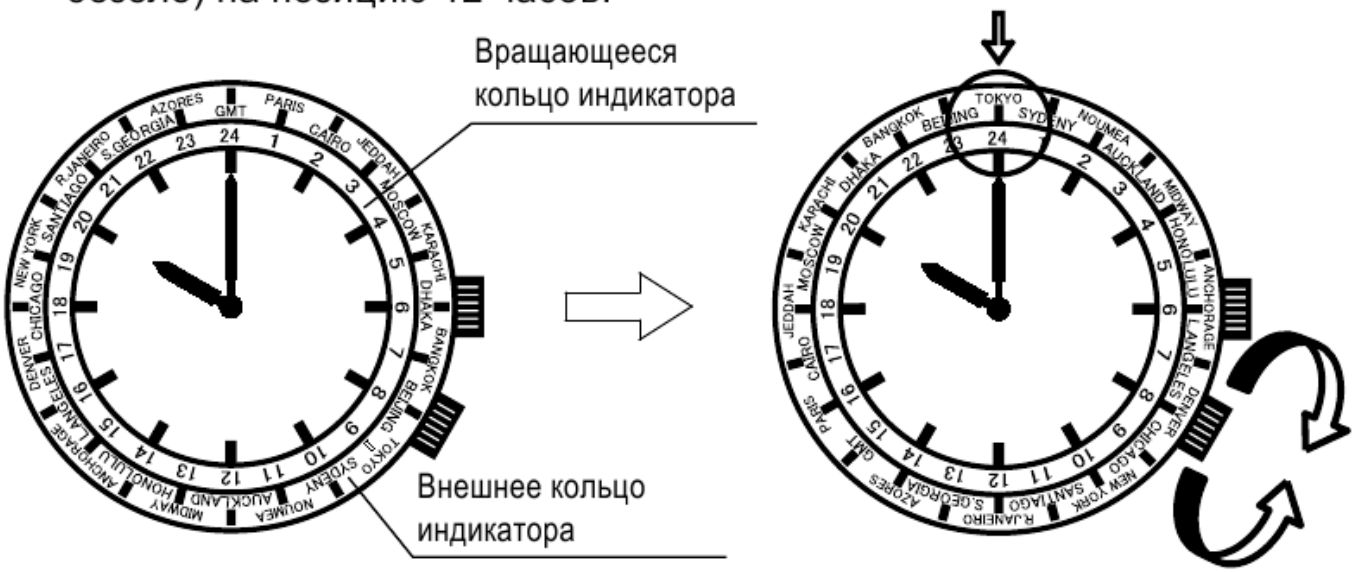
<Пример 1.>
Например, для того, чтобы установить время для Токио, выберите ТОКИО (TYO) на внешнем кольце индикатора (или безеле) и настройте его на текущее время в Токио.
Например, если в Японии 10 часов вечера, настройте ТОКИО (TYO) на внешнем кольце индикатора (или безеле) и выберите число 22 на вращающемся кольце индикатора.



<Пример 2.>

В данном случае, переместите ТОКИО (TYO) на позицию 12 часов, что будет более удобно, и после этого покрутите вращающееся кольцо индикатора, выбрав на нем время в ТОКИО (TYO).

(1) Прокрутите ТОКИО (TYO) на внешнем кольце индикатора (или безеле) на позицию 12 часов.



(2) Например, если в Японии 10 часов вечера, настройте ТОКИО (TYO) на вращающемся кокольце индикатора (или безеле) и выберете число 22.
(Более подробную информацию см. в ◆ «ПРАВИЛАХ ПОЛЬЗОВАНИЯ ВРАЩАЮЩИМСЯ КОЛЬЦОМ ИНДИКАТОРА» (ФУНКЦИЯ ОТОБРАЖЕНИЯ ВТОРОГО ЧАСОВОГО ВРЕМЕНИ))

<Пример 3.>

Переместите название наиболее часто используемого города в наиболее удобное и видное положение (на позицию 12 часов). (В указанном примере используется НЬЮ-ЙОРК.)

(1) Переместите НЬЮ-ЙОРК (NYC) на внешнем кольце индикатора (или безеле) на позицию 12 часов.

(2) Например, если в Японии 10 часов вечера, установите ТОКИО (TYO) на вращающемся кокольце индикатора (или безеле) на число 22.

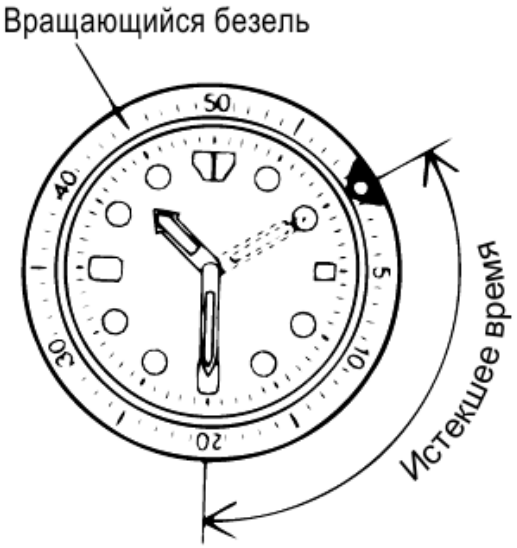
◆ СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА ОТКЛОНЕНИЯ ОТ ВРЕМЕНИ ПО ГРИНВИЧУ

Код города	Город	Отклонение от времени по Гринвичу
GMT	СРЕДНЕЕ ВРЕМЯ ПО ГРИНВИЧУ	±0
PAR	ПАРИЖ	+1
CAI	КАИР	+2
JED	ДЖИДДА	+3
MOW	МОСКВА	+4
KHI	КАРАЧИ	+5
DAC	ДАККА	+6
BKK	БАНГКОК	+7
BJS	ПЕКИН	+8
TYO	ТОКИО	+9
SYD	СИДНЕЙ	+10
NOU	НУМЕА	+11
AKL	ОКЛЕНД	+12
MDY	МИДУЭЙ	-11
HNL	ГОНОЛУЛУ	-10
ANC	АНКОРИДЖ	-9
LAX	ЛОС-АНДЖЕЛЕС	-8
DEN	ДЕНВЕР	-7
CHI	ЧИКАГО	-6
NYC	НЬЮ-ЙОРК	-5
SCL	САНТЬЯГО	-4
RIO	РИО-ДЕ-ЖАНЕЙРО	-3
SGS	ЮЖНАЯ ГЕОРГИЯ	-2
PDL	АЗОРСКИЕ ОСТРОВА	-1

* некоторых странах в целях энергосбережения используется летнее время. В некоторых случаях в интересах определенной страны разница во времени и летнее время могут изменяться.
* В списке названий городов указаны крупные города в различных странах мира. Пожалуйста, заранее обратите внимание, что некоторые технические характеристики изделия подлежат некоторым изменениям в целях улучшения качества продукции.
* Если Вы будете использовать часы в местах, которые не указаны в вышеприведенной таблице, в таком случае, выберите город в том же часовом поясе, в котором находится город, где Вы хотите указать время.

◆ РАБОТА С ВРАЩАЮЩИМСЯ ИНДИКАТОРНЫМ БЕЗЕЛЕМ

Обратите внимание, что некоторые модели оснащены вращающимся безелем индикатора, которое следует использовать надлежащим образом.
Поверните безеле таким образом, чтобы совместить метку ▽ с минутной стрелкой. При прохождении определенного времени Вы можете измерить истекшее время по расстоянию между минутной стрелкой и цифрами на вращающемся безеле индикатора. Вы также можете установить метку ▽ на желаемое время, чтобы напоминать себе, сколько времени остается до условленного времени.



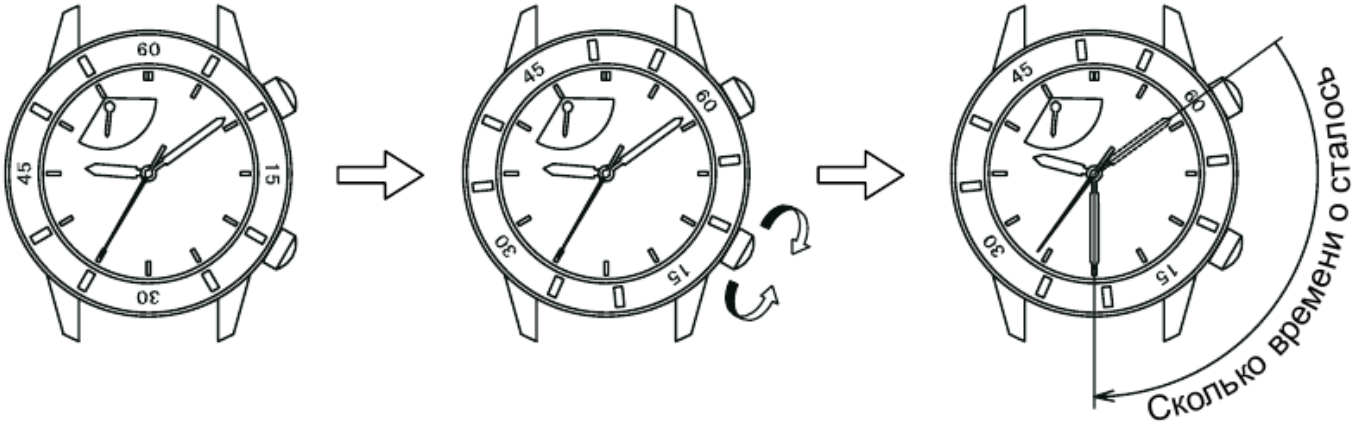
На рисунке выше показано, что с момента, когда было 10:10, прошло 20 минут.

Безеле не может поворачиваться в противоположном направлении, поскольку оно оснащено защитным механизмом, предназначенным для защиты от ошибочной операции в результате приложения силы или удара. Цифры на вращающемся безеле также могут упрощать считывание текущего времени.

* В зависимости от конструкции защита от поворота в обратном направлении и 1-минутный “щелчок” на некоторых моделях отсутствует.

◆ РАБОТА С ВНУТРЕННИМ ВРАЩАЮЩИМСЯ КОЛЬЦОМ

Поверните головку, чтобы внутреннее вращающееся кольцо было установлено на отметку 60 относительно положения минутной стрелки.
Положение вращающегося кольца, на которое минутная стрелка будет указывать через некоторое время, показывает, сколько времени прошло с момента установки.
Установив отметку на нужное время, вы сможете определить, сколько времени осталось.



* Положение головок и внешний вид вращающегося кольца могут отличаться в зависимости от модели.